

§ 2. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 4 expirent le 31 décembre 1999.

Après cette date, les arrêtés pris en vertu de l'article 4 ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par la loi.

**Art. 6.** Le Ministre des Finances fait rapport à la Chambre des représentants sur les cessions visées à l'article 2 et les mesures prises en vertu de l'article 4.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Vice-premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

§ 2. De bevoegdheden die door artikel 4 aan de Koning worden opgedragen, vervallen op 31 december 1999.

Na deze datum kunnen de besluiten die krachtens artikel 4 zijn getroffen, alleen bij een wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

**Art. 6.** De Minister van Financiën brengt bij de Kamer van volksvertegenwoordigers verslag uit over de in artikel 2 bedoelde overdrachten en de krachtens artikel 4 getroffen maatregelen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 2981 (99 — 2376) [99/22841]

**30 JUIN 1999. — Arrêté royal  
fixant le cadre organique  
de l'Office national de sécurité sociale. — Erratum**

Dans la publication de l'arrêté royal du 30 juin 1999, au *Moniteur belge* du 16 juillet 1999 (page 27330), à l'article 1<sup>er</sup>, en dessous de « Niveau 2+ » entre « Bibliothecaris » et « Eerstaanwendend directiesecretaris » dans le texte néerlandais, il est inséré ce qui suit :

« Eerstaanwendend vertaler ..... }  
Vertaler ..... } 4 »

et dans le texte français entre « Bibliothécaire » et « Secrétaire de direction principal » :

« Traducteur principal ..... }  
Traducteur ..... } 4 »

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 2981 (99 — 2376) [99/22841]

**30 JUNI 1999. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de personeelsformatie  
van de Rijksdienst voor sociale zekerheid. — Erratum**

In de bekendmaking van het koninklijk besluit van 30 juni 1999, in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1999 (blz. 27330) wordt in artikel 1, onder « Niveau 2+ » in de Nederlandse tekst, tussen « Bibliothecaris » en « Eerstaanwendend directiesecretaris » het volgende ingevoegd :

« Eerstaanwendend vertaler ..... }  
Vertaler ..... } 4 »

en in de Franse tekst tussen « Bibliothécaire » et « Secrétaire de direction principal » :

« Traducteur principal ..... }  
Traducteur ..... } 4 »

**MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE**

F. 99 — 2982 (99 — 1593) [99/07161]

**10 MARS 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 1976  
fixant les échelles de traitement de certains grades du personnel  
enseignant civil du Ministère de la Défense nationale. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 105 du 1<sup>er</sup> juin 1999, Ed. 3, page 19951, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire :

— à l'alinéa trois, deuxième et troisième ligne, « licentiaat houder » au lieu de « licentiaat niet houder ».

— à l'alinéa quatre, troisième ligne « licentiaat niet houder » au lieu de « licentiaat, houder ».

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

N. 99 — 2982 (99 — 1593) [99/07161]

**10 MAART 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het  
koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de  
weddeschalen voor sommige graden van het burgerlijk onderwij-  
zend personeel van het Ministerie van Landsverdediging. —  
Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 105 van 1 juni 1999, Ed. 3, blz. 19951, in de Nederlandse tekst, dient men te lezen :

— in de derde alinea, tweede en derde lijn, « licentiaat houder » in plaats van « licentiaat niet houder ».

— in de vierde alinea, derde lijn « licentiaat niet houder » in plaats van « licentiaat, houder ».